

An den Gemeindeausschuss/Bürgermeister  
der Gemeinde Truden i.N.

**Betreff: Anfrage um Genehmigung zur Reservierung für \_\_\_\_\_**

**des Vereinshauses in Truden**

- alle Räume
- nur großer u. kleiner Saal
- nur großer Saal mit Bar
- nur großer Saal mit Küche
- nur großer Saal mit Bar und Küche
- nur großer Saal
- nur kleiner Saal
- nur Bühne
- zusätzliche Tage zum Herrichten

**des Mehrzwecksaales in San Lugano**

- alle Räume
- nur großer Saal
- nur kleiner Saal

**des Mehrzweckballspielfeldes in San Lugano**

- Tagesturnier
- Turnier nur abends
- Einzelspiel Auswärtige

Der unterfertigte ....., geboren in ....., am .....,  
wohnhaft in .....

**ersucht**

in seiner Eigenschaft als Privatperson mit Steuernummer .....bzw. als  
gesetzlicher Vertreter des Vereines ..... mit Steuer/MwSt.  
Nr. ...., E-mail ....., zertifizierte  
E-mail..... codice destinatario.....  
um die Erteilung der Genehmigung zur Benützung der oben angeführten Räumlichkeiten am  
.....in der Zeit von .....bis .....Uhr.

**Elektronische Rechnung an:** .....

PRIVACY: Ich erkläre in das Informationsschreiben gemäß Art. 12, 13 und 14 der EU-Verordnung 2016/679 vom 27. April,  
veröffentlicht auf der Homepage der Gemeinde Truden i.N. [www.gemeinde.truden.bz.it](http://www.gemeinde.truden.bz.it) oder auf Papierunterlage im  
Sekretariat Einsicht genommen zu haben.

Mit freundlichen Grüßen

Truden i.N., am .....

Der Gemeindeausschuss/Bürgermeister hat am .....das gegenständliche Ansuchen  
genehmigt. Der Preis beträgt .....Euro zuzüglich 22 % MwSt., insgesamt .....Euro  
und ist zu zahlen bei Erhalt der diesbezüglichen Rechnung. Die Schlüssel werden ausgehändigt im Sekretariat  
bei Abgabe des Beleges über die eingezahlte Kautions.

- Kautions von .....Euro ist bereits hinterlegt.

- Kautions von .....Euro ist noch einzuzahlen auf das Schatzamtskonto der Gemeinde Truden,  
"Kautions- und Vertragsspesendepot" bei derCassa Rurale Val di Fiemme B.C.C. Soc. Coop. –

Zweigstelle Truden, IBAN IT 63 Z 08184 35280 K01017741009

Der Gesuchsteller ist verpflichtet dafür zu sorgen, dass am Ende der Veranstaltung alle Lichter und Elektrogeräte  
ausgeschaltet sind, die Fenster und Türen geschlossen sind, der Müll ordnungsgemäß in den dafür vorgesehenen Behältern  
verstaubt wird, sowie dass die benutzten Räumlichkeiten unmittelbar nach der Veranstaltung ordentlich gereinigt werden.  
Schäden müssen gemeldet werden. Die Kontrolle des Vereinshauses erfolgt durch eine von der Gemeindeverwaltung  
ernannte Person.

Truden i.N., am .....

DER BÜRGERMEISTER  
- Michael Epp -

All'attenzione della Giunta Comunale / Sindaco  
del Comune di Trodena n.p.n.

**Oggetto: Richiesta autorizzazione di utilizzo**

**Casa della Cultura a Trodena per \_\_\_\_\_**

- tutti i locali
- solo sala grande e piccola
- solo sala grande con bar
- solo sala grande e cucina
- solo sala grande
- solo sala piccola
- ulteriori giornate per preparativi

**Casa polifunzionale „Vecia Stazion“ a San Lugano per \_\_\_\_\_**

- tutti i locali
- solo sala grande
- solo sala piccola

**Campo sportivo polivalente a San Lugano per \_\_\_\_\_**

- torneo giornaliero
- torneo serale (dopo le 18)
- partita singola (2 ore circa)
- con spogliatoi e docce

Il sottoscritto ..... nato a ....., il .....  
residente a ..... n. cell. ....

**chiede**

nella sua qualità di persona privata con codice fiscale .....o risp.mente come  
legale rappresentante della Ass.zione .....con c. Fiscale/p.IVA  
n....., E-mail.....,  
posta certificata pec....., codice destinatario.....  
il rilascio dell'autorizzazione di utilizzo della struttura sopracitata in data .....  
dalle ore .....alle ore .....

**Fattura elettronica da emettere a:** .....

PRIVACY: Dichiaro di aver preso visione delle informazioni di cui agli art. 12, 13 e 14 del Regolamento UE 2016/679 del 27 aprile sul sito del Comune di Trodena n.p.n. [www.comune.trodena.bz.it](http://www.comune.trodena.bz.it) o su supporto cartaceo presso l'ufficio segreteria.

In fede

\_\_\_\_\_ Trodena n.p.n./San Lugano, li .....

La Giunta Comunale/il Sindaco ha autorizzato in data ..... la richiesta di utilizzo. Il costo è di Euro .....più 22 % d'IVA, in totale Euro .....ed è da pagare al ricevimento della corrispondente fattura. Per l'utilizzo delle strutture è necessario il versamento preventivo di una **cauzione** (escluso per il campo di San Lugano) di **Euro 100,00** da versare sul conto della Cassa Rurale Val di Fiemme B.C.C. Soc. Coop. – filiale di Trodena, **IBAN IT 63 Z 08184 35280 K01017741009**, intestato alla Tesoreria del Comune di Trodena. Il comune provvederà ad avvisare (per telefono o per posta) della decisione della Giunta o del Sindaco, il richiedente, il quale si impegna che al termine della manifestazione risultino spente tutte le luci e altre apparecchiature elettriche, chiuse porte e finestre, le immondizie riposte negli appositi cassonetti e che siano svolte le necessarie pulizie dei locali interessati entro 24 ore. Eventuali danni dovranno essere tempestivamente segnalati in segreteria. Le chiavi potranno essere ritirate, previa presentazione della ricevuto di versamento della cauzione, in segreteria o dall'incaricato del Comune (per San Lugano) col quale il richiedente concorderà l'eventuale accensione delle luci del campo. I controlli verranno eseguiti assieme ad un incaricato del Comune e per San Lugano al Cons. Comunale incaricato Rudi Ventura 349 7330205.

Trodena n.p.n. ....

IL SINDACO  
- Michael Epp -